

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- * Rådets förordning (EG) nr 2331/96 av den 2 december 1996 om ändring av förordning (EG) nr 384/96 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen 1
- * Kommissionens förordning (EG) nr 2332/96 av den 3 december 1996 om fastställande av förteckningen för 1997 över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka vid fiske efter tunga inom vissa av gemenskapens områden har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter 3
- * Kommissionens förordning (EG) nr 2333/96 av den 5 december 1996 om ändring av förordning (EG) nr 2051/96 om föreskrifter för tillämpningen av beviljande av bistånd vid export av nötköttsprodukter som kan komma ifråga för förmånsbehandling vid import till Kanada och om ändring av förordning (EG) nr 1445/95 13
- Kommissionens förordning (EG) nr 2334/96 av den 5 december 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 2335/96 av den 5 december 1996 om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg 16
- Kommissionens förordning (EG) nr 2336/96 av den 5 december 1996 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål 18
- * Kommissionens direktiv 96/76/EG av den 29 november 1996 om ändring av direktiv 92/76/EEG om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen (!) 20

(!) Text av betydelse för EES

Kommissionen

96/687/EG:

- * Kommissionens beslut av den 22 november 1996 om fastställande av planen för att tilldela medlemsstaterna resurser som hänförs till räkenskapsåret 1997 för leverans av livsmedel från interventionslager till de sämst ställda personerna i gemenskapen 22

96/688/EG:

- * Kommissionens beslut av den 22 november 1996 om bemyndigande för medlemsstaterna att tillfälligt tillåta saluföring av utsäde av råg (*Secale cereale* L.) som inte uppfyller kraven i rådets direktiv 66/402/EEG..... 25

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2331/96

av den 2 december 1996

om ändring av förordning (EG) nr 384/96 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EG) nr 384/96⁽³⁾ antog rådet gemensamma regler för skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen.

I artikel 2.10 i rådets förordning (EG) nr 384/96 anges ett begränsat antal fall i vilka hänsyn får tas till faktorer som påverkar normalvärdet och exportpriserna innan dessa jämförs för att fastställa huruvida dumpning sker. Det är möjligt att andra olikheter i försäljningsutgifter än de som anges i förordningen under vissa förhållanden kan påverka prisernas jämförbarhet, varför det är lämpligt att undanröja bestämmelsens uttömmande karaktär beträffande de fall där hänsyn bör tas.

Det är också lämpligt att klargöra kraven för en justering med avseende på olikheter mellan handelsled när det saknas information om prisernas inverkan i två handelsled för den berörda marknaden och att tillhandahålla regler för en justering för att kunna harmonisera kostnadsfördelningen mellan olika handelsled på exportlandets hemmamarknad.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2.10 i förordning (EG) nr 384/96 ändras på följande sätt:

⁽¹⁾ EGT nr C 159, 4.6.1996, s. 6.

⁽²⁾ EGT nr C 198, 8.7.1996, s. 25.

⁽³⁾ EGT nr L 56, 6.3.1996, s. 1.

1) Punkt d skall ersättas med följande:

”d) *Handelsled*

i) Justering för olika handelsled, inbegripet varje olikhet som kan uppstå vid OEM-försäljning (Original Equipment Manufacturer), skall beviljas när det i förhållande till distributionskedjan på de båda marknaderna kan visas att exportpriset, inbegripet ett konstruerat exportpris, avser ett annat handelsled än det som gäller för normalvärdet och olikheten har påverkat prisernas jämförbarhet, vilket framgår av att det föreligger klara och tydliga olikheter mellan säljarens funktioner och priser i de olika handelsleden på exportlandets hemmamarknad. Justeringens storlek skall grundas på olikhetens marknadsvärde.

ii) En särskild justering får dock beviljas i fall som inte avses under i när en existerande olikhet mellan olika handelsled inte kan kvantifieras beroende på avsaknad av relevanta led på exportländernas hemmamarknad eller när det visas att vissa funktioner har ett klart samband med andra handelsled än det som används för jämförelsen.”

2) Följande stycke skall läggas till:

”k) *Andra faktorer*

Justering får också göras för olikheter avseende andra faktorer som inte anges under a till j om det påvisas att de påverkar prisernas jämförbarhet på sätt som krävs enligt denna punkt, särskilt att kunder permanent betalar olika priser på hemmamarknaden på grund av olikheterna avseende dessa faktorer.”

Artikel 2

Denna förordning skall tillämpas på förfaranden som inleds efter dagen för dess offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 december 1996.

På rådets vägnar

R. QUINN

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2332/96

av den 3 december 1996

om fastställande av förteckningen för 1997 över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka vid fiske efter tunga inom vissa av gemenskapens områden har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3094/86 av den 7 oktober 1986 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3071/95 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 3554/90 av den 10 december 1990 om fastställande av bestämmelser för förteckningen över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter vilka vid fiske efter tunga inom vissa av gemenskapens områden har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3407/93 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 1.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 9.3 c i förordning (EEG) nr 3094/86 föreskrivs att det varje år skall upprättas en förteckning över fartyg med en största längd som överstiger åtta meter och som vid fiske av tunga inom de områden som avses i stycke a i samma punkt har tillstånd att använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter.

Ett fartyg kan föras upp på förteckningen utan att det påverkar tillämpningen av de övriga åtgärder för beva-

rande av fiskeresurserna som fastställs i förordning (EEG) nr 3094/86 eller i rådets förordning (EEG) nr 3760/92 ⁽⁵⁾ eller som antas i enlighet med dessa förordningar.

Denna förteckning bör upprättas enligt bestämmelserna i ovan nämnda förordning (EEG) nr 3554/90.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över fartyg som enligt artikel 9.3 c i förordning (EEG) nr 3094/86 har tillstånd att inom de områden som avses i stycke a i samma punkt använda bomtrålar vars sammanlagda bomlängd överstiger nio meter skall för 1997 vara de som finns upptagna i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 december 1996.

På kommissionens vägnar

Emma BONINO

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 288, 11.10.1986, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 14.

⁽³⁾ EGT nr L 346, 11.12.1990, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT nr L 310, 14.12.1993, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT nr L 389, 31.12.1992, s. 1.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto de registro	Potencia del motor (kW)
Havnekendingsbogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskineffekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά αναγνωριστικά στοιχεία Γράμματα και αριθμοί	Όνομα του σκάφους	Αριθμός κλήσεως (μέσω ασύρματου)	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς μηχανών (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
Rekisteröintinnumero kirjaimet + numerot	Aluksen nimi	Radioliikenteen tunnus	Kotisatama	Koneteho (kW)
Registreringsnummer bokstaver + nummer	Fartygets namn	Anropsnummer	Fartygets hemort	Motoreffekt (kW)
1	2	3	4	5

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

BOU	7	De Enige Zoon	OPAG	Boekhoute	219
BOU	24	Beatrix	OPAX	Boekhoute	202
N	12	Arthur	OPAL	Nieuwpoort	210
N	64	Black Jack	OPCL	Nieuwpoort	143
N	86	Surcouf	OPDH	Nieuwpoort	144

1	2	3	4	5	
N	782	Nancy	OQFD	Nieuwpoort	110
O	2	Nancy	OPAB	Oostende	213
O	20	Goewind	OPAT	Oostende	110
O	62	Dini	OPCJ	Oostende	221
O	100	Émilie	OPDV	Oostende	176
O	101	Benny	OPDW	Oostende	184
O	110	Jeaninne Margaret	OPEF	Oostende	193
O	211	Christoph	OPIC	Oostende	158
O	455	Zeesymphonie	OPSC	Oostende	184
O	533	Virtus	OPVC	Oostende	147
O	700	Bi-Si-Ti	OQBV	Oostende	176
Z	8	Aquarius	OPAH	Zeebrugge	220
Z	13	Morgenster	OPAM	Zeebrugge	218
Z	28	Annie-B	OPBB	Zeebrugge	220
Z	88	Nova Cura	OPDJ	Zeebrugge	104
Z	122	Noordster	OPER	Zeebrugge	220
Z	403	Stern	OPQC	Zeebrugge	110
Z	554	Nadia	OPVX	Zeebrugge	191
Z	580	Poseidon	OPWX	Zeebrugge	206
Z	582	Asannat	OPWZ	Zeebrugge	107
Z	586	Mermaid	OPXD	Zeebrugge	177

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

E	35	Karen Lund	OUYB	Esbjerg	200
E	45	Jette Susanne	OXDU	Esbjerg	201
E	64	Albatros	OU5578	Esbjerg	221
E	129	Lissy Krarup	OWGC	Esbjerg	147
E	223	Maibrit Thygesen	OU3102	Esbjerg	128
E	428	Christina	XP3312	Esbjerg	161
E	562	Helle Nymann	OWCU	Esbjerg	220
E	641	Rune Egholm	OXAO	Esbjerg	214
HV	2	Heidi	5PVZ	Havneby	94
HV	3	Vinnie Runge	OVIT	Havneby	165
HV	6	Hansine	XP2750	Havneby	148
HV	35	Svend Åge	OZNX	Havneby	169
HV	41	Havsand	XP3685	Haderslev	147
HV	58	Komet	XP2918	Haderslev	197
HV	67	Juvredyb	XP3614	Haderslev	104
HV	73	Roem	OXTW	Haderslev	165
HV	80	Nordlyset	XP4787	Haderslev	144
HV	89	Helga-Vera	5QEV	Haderslev	168
L	157	Arkona	OXOO	Oddesund	220
L	476	Sara-Christina	OWAC	Thyborøn	210
RI	78	Lasse Stensberg	XP5820	Hvide Sande	196
RI	450	Perkredes	OXUL	Hvide Sande	213

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ГЕРМАНИЯ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	2	Uranus	DCGK	Accumersiel	175
ACC	3	Harmonie	DCRK	Accumersiel	221
ACC	4	Freya	DCGU	Accumersiel	175
ACC	5	Anita	DCPF	Accumersiel	146
ACC	6	Goodewind	DCCA	Accumersiel	175
ACC	7	Elke	DCGN	Accumersiel	175
ACC	9	Ozean	DCHI	Accumersiel	221
ACC	12	Poseidon	DCFL	Accumersiel	221
ACC	14	Gerda-Katharina	DIUO	Accumersiel	221
ACC	16	Edelweiss	DCPJ	Accumersiel	144
AG	8	Eltje Looden	DCKC	Greetsiel	146
BEN	2	Möwe	DCET	Bensersiel	188
BUS	4	Adler	DJIC	Büsum	100
CUX	1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven	169
CUX	3	Fortuna	DJEN	Cuxhaven	130
CUX	4	Nordergrunde	DFPD	Cuxhaven	220
CUX	5	Troll	DFMX	Cuxhaven	93
CUX	6	Heimkehr	DEKY	Cuxhaven	130
CUX	7	Edelweiss	DFBO	Cuxhaven	162
CUX	8	Johanna		Cuxhaven	92
CUX	9	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
CUX	10	Aldebaran	DJGW	Cuxhaven	132
CUX	11	Seehund	DERF	Spieka	184
CUX	12	Anne K.	DIRJ	Cuxhaven	136
CUX	13	Seerose	DISP	Cuxhaven	165
CUX	14	Saphir	DFAX	Cuxhaven	216
CUX	16	Crangon	DJIV	Cuxhaven	165
DAN	3	Seestern		Dangast	68
DIT	1	Henriette	DQQJ	Ditzum	221
DIT	3	Stiene Bruhns	DQNX	Ditzum	221
DIT	5	Mathilde Bruhns	DQQY	Ditzum	221
DIT	9	Condor	DCVS	Ditzum	180
DIT	6	Amisia	DQNW	Ditzum	221
DIT	18	Jan Bruhns	DETV	Ditzum	217
DOR	2	Hoffnung	DESX	Dorum	161
DOR	5	Stör	DFAT	Dorum	165
DOR	10	Wangerland	DCVZ	Dorum	175
DOR	12	Sirius	DESC	Dorum	162
DOR	13	Dithmarschen	DIZM	Dorum	125
DOR	15	Else		Dorum	124
DOR	16	Poseidon	DFCS	Dorum	220
EMD	2	Meery Leene	DB5331	Emden	67
FED	1	Orion	DDMP	Fedderwardsiel	184
FED	2	Sirius		Fedderwardsiel	147
FED	3	Venus	DLIL	Fedderwardsiel	217
FED	4	Christine	DLIG	Fedderwardsiel	180
FED	5	Butjadingen	DDHN	Fedderwardsiel	183
FED	7	Seestern		Fedderwardsiel	110
FED	9	Bianca	DLIX	Fedderwardsiel	191
FED	10	Edelweiss	DDJB	Fedderwardsiel	180
FED	12	Rubin	DDIT	Fedderwardsiel	183
FRI	3	Holsatia	DIST	Friedrichskoog	151
FRI	18	Adler	DIQL	Friedrichskoog	134

1		2		3		4		5	
FRI	20	Falke		DIQT	Friedrichskoog				130
FRI	23	Godewind		DIRK	Friedrichskoog				151
FRI	35	Lilli		DIRQ	Friedrichskoog				107
FRI	36	Heimatland		DIUP	Friedrichskoog				131
FRI	75	Luise		DJJK	Friedrichskoog				145
FRI	76	Anneliese		DITD	Friedrichskoog				151
FRI	86	Sirius		DB5381	Friedrichskoog				151
GRE	1	Edde		DCSJ	Greetsiel				146
GRE	2	Erna		DCOH	Greetsiel				110
GRE	3	Horizont		DCMU	Greetsiel				184
GRE	4	Magellan		DMXQ	Greetsiel				184
GRE	5	Oberon		DCIL	Greetsiel				186
GRE	6	Albatros		DCJJ	Greetsiel				145
GRE	7	Emsstrom		DCCH	Greetsiel				221
GRE	9	Odin		DCBG	Greetsiel				184
GRE	10	Jan Ysker		DDAY	Greetsiel				165
GRE	11	Korsar		DCEJ	Greetsiel				184
GRE	12	Condor		DCVO	Greetsiel				188
GRE	13	Jan Looden		DCRA	Greetsiel				145
GRE	14	Wangerland		DCEQ	Greetsiel				180
GRE	15	Zwei Gebrüder		DCEP	Greetsiel				186
GRE	16	Angelika		DCEY	Greetsiel				184
GRE	17	Odysseus		DCFP	Greetsiel				206
GRE	18	Capella		DITL	Greetsiel				221
GRE	19	Flamingo		DCFW	Greetsiel				184
GRE	20	Sechs Gebrüder		DCGO	Greetsiel				190
GRE	21	Sturmvogel		DCGR	Greetsiel				140
GRE	22	Frieda-Luise		DCPU	Greetsiel				199
GRE	23	Merlan		DJHL	Greetsiel				183
GRE	24	Friedrich Conradi		DCVW	Greetsiel				221
GRE	25	Delphin		DCME	Greetsiel				190
GRE	28	Vorwärts		DCDN	Greetsiel				110
GRE	29	Paloma		DCEL	Greetsiel				219
HAR	1	Gesine Albrecht		DCQM	Harlesiel				191
HAR	2	Jens Albrecht II			Harlesiel				150
HAR	8	Sperber		DCVF	Greetsiel				146
HAR	5	Ruth Albrecht		DCMJ	Harlesiel				175
HAR	7	Poseidon		DCWF	Harlesiel				132
HAR	14	Georg Albrecht		DCBU	Harlesiel				180
HAR	20	Marion Albrecht		DCGF	Harlesiel				175
HOO	1	De Liededeelers		DJIS	Hooge				136
HOO	3	Nantiane		DLYL	Hooge				132
HOO	52	Aggi		DDAE	Hooksiel				198
HOO	61	Samland		DDEP	Hooksiel				206
HOR	1	Falke		DEPJ	Horumersiel				110
HUS	7	Gila		DDEJ	Husum				175
HUS	9	Edelweiss		DJGC	Husum				180
HUS	18	Friesland		DJGB	Husum				184
HUS	19	Marion		DJGF	Husum				184
HUS	28	Zukunft		DLYQ	Husum				162
NEU	226	Keen Tied		DCBQ	Neuharlingersiel				147
NEU	227	Stortebeker		DLYJ	Neuharlingersiel				175
NEU	228	Gorch Fock		DCMO	Neuharlingersiel				147
NEU	230	Polaris		DCCX	Neuharlingersiel				110
NEU	231	Medusa		DCFU	Neuharlingersiel				184
NEU	232	Seerose		DDGE	Neuharlingersiel				210

1	2	3	4	5	
NEU	234	Beluga	DFCQ	Neuharlingersiel	164
NEU	235	Nordlicht		Neuharlingersiel	110
NEU	236	Albatros	DISO	Neuharlingersiel	182
NEU	240	Anna I	DDFS	Neuharlingersiel	135
NEU	243	Seeschwalbe	DFNS	Neuharlingersiel	177
NOR	202	Johanne	DD3833	Norddeich	107
NOR	203	Sperber	DFND	Norddeich	169
NOR	205	Annette	DCEM	Norddeich	161
NOR	207	Seestern	DCJS	Norddeich	146
NOR	208	Erika	DCHU	Norddeich	191
NOR	209	Sirius	DCLS	Norddeich	96
NOR	211	Helga	DCPP	Norddeich	175
NOR	223	Nordlicht	DCTH	Norddeich	110
NOR	225	Nordmeer	DCDB	Norddeich	110
NOR	228	Nordstern	DCWV	Norddeich	185
NOR	231	Nordstrom I	DCJO	Norddeich	219
NOR	232	Nordstrand	DCIO	Norddeich	110
ON	180	Jupiter	DLHG	Fedderwardersiel	213
PEL	1	Yvonne	DJIG	Pellworm	184
PEL	2	Annemarie	DJFK	Pellworm	132
PEL	9	Norderoog	DLZC	Pellworm	182
POG	2	Jan	DQQH	Pogum	221
SC	2	Stolperbank II	DIVQ	Büsum	221
SC	5	Atlantis	DIXG	Büsum	183
SC	6	Keen Tied	DISU	Büsum	184
SC	7	Seefuchs	DIUQ	Büsum	184
SC	8	Birgit I	DIYR	Büsum	179
SC	9	Wotan	DIZO	Büsum	184
SC	10	Amrum Bank	DIRT	Büsum	220
SC	12	Damkerort	DEBT	Büsum	221
SC	13	Condor	DISD	Büsum	159
SC	14	Maret	DJIJ	Büsum	184
SC	15	Martina	DIWD	Büsum	184
SC	18	Gaby Egel	DITV	Büsum	183
SC	19	Bonafide	DIYT	Büsum	221
SC	20	Wiking Bank	DISA	Büsum	220
SC	21	Maren	DFPN	Büsum	221
SC	27	Butendiek	DIRZ	Büsum	220
SC	28	Doggerbank	DIZL	Büsum	220
SC	30	Maarten Senior	DITY	Büsum	220
SC	32	Cornelia	DIUE	Büsum	184
SC	33	Joke Sabine	DJGS	Büsum	184
SC	34	Dithmarschen I	DIRV	Büsum	184
SC	35	Jakob Senior	DIRY	Büsum	221
SC	36	Achat	DIVU	Büsum	100
SC	37	Michiel	DFOL	Büsum	220
SC	41	Osterems	DIQR	Büsum	220
SC	42	Westerems	DIQN	Büsum	220
SC	43	Horns Riff	DIZA	Büsum	220
SC	44	Klaus Groth I	DIUC	Büsum	184
SC	45	Marijtje Keuter	DIYU	Büsum	221
SC	52	Sabine	DJHT	Büsum	184
SC	57	Südwind	DJRS	Büsum	184
SC	58	Oderbank	DIXM	Büsum	221
SD	1	Hornsriff	DIZQ	Friedrichskoog	184
SD	3	Germania	DITK	Friedrichskoog	184
SD	4	Wattenmeer	DITO	Friedrichskoog	184

1	2	3	4	5	
SD	5	Hoffnung	DISX	Friedrichskoog	140
SD	6	Cap Arkona	DIRF	Friedrichskoog	184
SD	7	Delphin	DIUY	Friedrichskoog	184
SD	8	Rugenort	DIWK	Friedrichskoog	165
SD	9	Dieksand	DIRB	Friedrichskoog	184
SD	10	Christine	DJCH	Friedrichskoog	138
SD	11	Hindenburg	DISC	Friedrichskoog	184
SD	12	Wiking	DISE	Friedrichskoog	172
SD	13	Antares	DITA	Friedrichskoog	147
SD	15	Hanseat	DIVW	Friedrichskoog	184
SD	16	Polli	DIUZ	Friedrichskoog	178
SD	18	Atlantik	DISR	Friedrichskoog	180
SD	22	Kormoran	DITZ	Friedrichskoog	184
SD	23	Odin I	DIRI	Friedrichskoog	184
SD	24	Venus	DITW	Friedrichskoog	182
SD	26	Paloma G	DIWG	Friedrichskoog	147
SD	30	Comoran	DFOC	Friedrichskoog	140
SD	31	Utholm	DJEE	Friedrichskoog	182
SD	32	Tümmeler	DIXU	Friedrichskoog	165
SD	33	Marlies	DCQD	Friedrichskoog	184
SD	34	Keen Tied	DDEW	Friedrichskoog	146
SD	35	Marschenland	DIQK	Friedrichskoog	184
SH	1	Bleibtreu	DMHR	Heiligenhafen	220
SH	3	Stella Polaris	DMJZ	Heiligenhafen	220
SH	9	Glaube	DMY	Heiligenhafen	220
SH	13	Hoffnung	DLYD	Heiligenhafen	147
SH	23	Albatros	DFFP	Heiligenhafen	221
SK	20	Unternehmung		Kiel	219
SPI	1	Sonny-Boy	DFBI	Spieka	138
SPI	2	Skua	DERI	Spieka	183
SPI	3	Atlantis	DFDX	Spieka	147
SPI	4	Polarstern	DIRH	Spieka	151
SPI	5	Nixe II		Spieka	184
SPI	10	Jan Janshen Bruhns	DCSR	Spieka	151
ST	1	Seeburg	DJEZ	Tönning	162
ST	2	Boreas	DJBC	Tönning	184
ST	3	Nordland	DJBB	Tönning	182
ST	4	Möwe	DCSP	Tönning	145
ST	5	Friesland	DJDU	Tönning	176
ST	6	Hilka Marita	DNHA	Tönning	221
ST	7	Heimatland	DLXW	Tönning	184
ST	8	Sigrid	DJEP	Tönning	184
ST	9	Nordfriesland	DJHW	Tönning	153
ST	11	Birgitt-R	DJDF	Tönning	184
ST	20	Poseidon	DJHQ	Tönning	165
ST	22	Korona	DIQJ	Tönning	169
ST	24	Karolin	DJIF	Tönning	99
ST	26	Wega II	DJCE	Tönning	184
ST	28	Glück Auf	DLZP	Tönning	184
SU	2	Jupiter	DD6372	Husum	131
SU	3	Theodor Storm	DJDM	Husum	184
SU	5	Andrea	DJIM	Husum	184
SU	6	Ostprien	DJEL	Husum	184
SU	7	Holstein	DIRM	Husum	110
SU	9	Stella Mare	DLWN	Husum	184
SU	11	Schippi		Husum	129
SU	12	Marianne	DJDS	Husum	182

	1	2	3	4	5
SW	1	Elfriede	DLZV	Wyk-Föhr	125
SW	2	Claudia	DJIO	Wyk-Föhr	182
SW	3	Rungholdt	DLYA	Wyk-Föhr	182
SW	4	Hartje	DJGO	Wyk-Föhr	184
SW	6	Alk	DCJG	Wyk-Föhr	198
VAR	1	Sturmvogel	DDAX	Varel	175
VAR	6	Hein Godenwind	DDBL	Varel	180
VAR	7	Falke I	DJDW	Varel	151
VAR	18	Helga		Varel	109
WIT	1	Christina	DIQQ	Wittdün	124
WIT	12	Nausikaa	DDFA	Wittdün	183
WRE	1	Apollo	DFCM	Wremen	183
WRE	3	Falke	DESJ	Wremen	184
WRE	4	Wremen	DFAZ	Wremen	184
WRE	5	Land Wursten	DEQW	Wremen	221
WRE	6	Condor	DETZ	Wremen	110
WRE	7	Seerose	DEQX	Wremen	151
WRE	9	Neptun	DISK	Wremen	221

FRANCIA / FRANKRIG / FRANKREICH / ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE / FRANCE / FRANCIA / FRANKRIJK /
FRANÇA / RANSKA / FRANKRIKE

DK	659450	Daisy	FU 4888	Dunkerque	182
DK	779894	Manoot Che	FG 8312	Dunkerque	162
DK	780634	Schooner	FQQI	Dunkerque	220

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

BR	10	Johanna	PFDQ	Oostburg-Breskens	221
BR	29	Eendracht	PDYB	Oostburg-Breskens	220
DZ	3	Alina	PCMH	Delfzijl	174
GO	25	Elizabeth	PDXD	Goedereede	221
GO	29	Jan Maria	PEZI	Goedereede	221
GO	33	De Hinder	PDNI	Goedereede	221
GO	57	Johanna Maria	PFDS	Goedereede	221
GO	58	Jakoriwi	PEZC	Goedereede	221
HA	13	Wobbezien		Harlingen	158
HA	14	Grietje		Harlingen	134
HA	41	Antje		Harlingen	158
HA	50	Zeevalk	PIXY	Harlingen	165
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	126
KG	2	Maris Stella	PFWH	Kortgene	221
KG	6	Imantje	PEVK	Kortgene	221
KG	7	Christina	PDKC	Kortgene	221
KG	9	Pieterella	PGTD	Kortgene	221
LO	5	Eeltje Jan		Ulrum-Lauwersoog	125
LO	8	Trijntje	PIBJ	Ulrum-Lauwersoog	221
NZ	21	Magdalena	PFSK	Terneuzen	99
OD	3	Jan		Goedereede-Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Goedereede-Ouddorp	221
OD	7	Adrianus	PHEQ	Goedereede-Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PFSB	Goedereede-Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen	PIFW	Goedereede-Ouddorp	221
TH	36	Izabella	PEXR	Tholen	221

	1	2	3	4	5
TH	61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TX	25	Everdina	PEAH	Texel	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	208
UK	186	Klaas Jelle Pieter	PFJY	Urk	221
UQ	2	Nooitgedacht	PGID	Usquert	220
WL	8	Albatros		Westdongeradeel	92
WL	15	Monte Tjerk		Westdongeradeel	107
WON	24	Elisabeth	PDWL	Wonseradeel	221
WON	43	Vaya Con Dios	PIFI	Wonseradeel	113
WON	77	Wietske	PIRC	Wonseradeel	162
WR	10	Petrina	PGSD	Wieringen	220
WR	12	Dirk	PDQD	Wieringen	158
WR	15	Boukje Elisabeth	PGSW	Wieringen	220
WR	20	Elisabeth	PDXH	Wieringen	221
WR	21	Jente	PFCW	Wieringen	221
WR	22	Barend Jan	PCYC	Wieringen	221
WR	23	De Vrouw Geetruida	PDPO	Wieringen	221
WR	34	Leendert Jan	PFNU	Wieringen	221
WR	51	Nova Cura	PGKG	Wieringen	221
WR	54	Cornelis Nan	PDJG	Wieringen	221
WR	57	Jacoba	PEYI	Wieringen	220
WR	68	Jan Cornelis	PEYX	Wieringen	221
WR	71	Marry An	PFVJ	Wieringen	220
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	176
WR	88	Rana	PGYN	Wieringen	184
WR	89	Geja Anjo		Wieringen	175
WR	98	Else Jeanette	PDWC	Wieringen	221
WR	102	Limanda	PFOW	Wieringen	221
WR	106	Alida Catherina	PCLM	Wieringen	202
WR	112	Zwaantje	PIZE	Wieringen	206
WR	131	Twee Gebroeders	PIPB	Wieringen	221
WR	174	Aleida	PCKC	Wieringen	221
WR	177	Neeltje Alida	PGEU	Wieringen	221
WR	210	Exmera Gratia	PEAM	Wieringen	221
WR	213	Tini Simone	PHZA	Wieringen	221
WR	244	Margretha Hendrika	PHXZ	Wieringen	221
YE	31	Jozias Jannetje	PPFU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	52	Adriana	PCEB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	137	Wilhelmina	PIPD	Reimerswaal-Yerseke	214
YE	139	Elizabeth	PDXB	Reimerswaal-Yerseke	221
IJM	18	Eben Haezer	PDUG	Velsen-IJmuiden	221
ZK	14	Tamme Sr	PHWT	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	15	Lambert		Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	18	Liberty		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK	25	Elisabeth		Ulrum-Zoutkamp	176
ZK	33	Reitdiep		Ulrum-Zoutkamp	159
ZK	34	Eems	PDVR	Ulrum-Zoutkamp	134
ZK	36	Lauwers		Ulrum-Zoutkamp	110
ZK	40	Morgenster	PGAQ	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	43	Bornrif	PDEW	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	49	Twee Gebroeders	PHXM	Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	54	Goede Verwachting		Ulrum-Zoutkamp	138

1	2	3	4	5	
REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KUNGARIKET					
BM	23	Carhelmar	MHWD8	Brixham	220
BM	28	Sea Lady	MMNL9	Brixham	219
BM	30	Sara Lena	MRKH	Brixham	212
BM	51	Harm Johannes	27ZH	Brixham	221
BM	56	Charmaine M	2MCJ	Brixham	221
BM	148	Margaretha Maria	2PLE	Brixham	221
BM	180	Arie Dirk	2GER	Brixham	177
BM	188	Sola Gratia	2JXX	Brixham	177
BM	261	Susanna D	GAVZ6	Brixham	220
BS	101	Cowrie Bay	MMOG	Beaumaris	172
CK	134	Diana	MUAZ	Colchester	170
CK	179	Gandalf	2GYY	Colchester	111
CK	299	Marina 1	MJIM	Colchester	114
FD	357	Susan Bird	2EDX	Fleetwood	220
FD	367	Willem	ZETU	Fleetwood	231
FH	36	Auldgirth II	2JZU	Falmouth	82
FR	460	Brothers	MCWX7	Fraserburgh	216
GY	119	Giant John	MPFV5	Grimsby	220
NN	215	Seafalke	MKMJ5	Newhaven	220
P	336	Zuiderzee	2MHY	Portsmouth	210
PH	5	Nauru	2HWW	Plymouth	214
PH	330	Admiral Gordon	MKXW3	Plymouth	221
PH	440	Admiral Blake	MHPR6	Plymouth	221
PW	14	Hannah Christine	MNED4	Padstow	172
TH	29	Two Sisters	MJOM	Teignmouth	140
TH	50	Elly Gerda	2GFT	Teignmouth	221
TH	106	Mattanga	GDVZ	Teignmouth	221
TH	186	Niblick	2GAR	Teignmouth	221

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2333/96

av den 5 december 1996

om ändring av förordning (EG) nr 2051/96 om föreskrifter för tillämpningen av beviljande av bistånd vid export av nötköttsprodukter som kan komma ifråga för förmånsbehandling vid import till Kanada och om ändring av förordning (EG) nr 1445/95

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2222/96⁽²⁾, särskilt artiklarna 9 och 13 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2051/96⁽³⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för export av nötkött till Kanada, särskilt genom föreskrifterna om kvartalsvis förvaltning av licenserna. Mot bakgrund av de kanadensiska bestämmelserna för genomförande av Världshandelsorganisationens (WTO) tullkvot för nötkött bör vissa föreskrifter i kommissionens förordningar (EG) nr 2051/96 och (EG) nr 1455/95⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2051/96, ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1.1 i kommissionens förordning (EG) nr 2051/96 skall ersättas med följande:

"1. I denna förordning fastställs vissa särskilda tillämpningsföreskrifter för export till Kanada per kalenderår av 5 000 ton färskt, kylt eller fryst nötkött med ursprung i gemenskapen och som kan komma i fråga för förmånsbehandling."

Artikel 2

Artikel 12a i kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 skall ändras enligt följande:

1. Punkt 6 skall ersättas med följande:

"6. Licensansökningar kan inlämnas endast under de första fem dagarna i varje månad."

2. I den sista meningen i punkt 8 skall ordet "kvartal" ersättas med ordet "månad".

3. Punkt 9 skall ersättas med följande:

"9. Licenserna skall utfärdas senast den 21 dagen i varje månad."

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT nr L 296, 21.11.1996, s. 50.

⁽³⁾ EGT nr L 274, 26.10.1996, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 35.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2334/96

av den 5 december 1996

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1890/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 december 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 249, 1.10.1996, s. 29.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 december 1996 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 45	204	63,1
	624	228,7
	999	145,9
0709 90 79	052	80,0
	999	80,0
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	65,4
	204	46,1
	388	31,9
	624	38,0
0805 20 31	999	45,3
	052	73,7
	204	76,0
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	999	74,8
	052	67,0
	464	139,6
0805 30 40	999	103,3
	052	72,3
	388	62,6
	528	39,3
	600	85,9
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	999	65,0
	052	61,5
	060	44,2
	064	49,1
	400	79,8
	404	69,4
0808 20 67	999	60,8
	052	66,8
	064	76,8
	400	83,1
	624	67,1
	999	73,5

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2335/96

av den 5 december 1996

om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan de noteringar eller priser som gäller på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 95/96⁽⁴⁾.

Då exportbidraget för mjöl och krossgryn av vete och råg räknas ut, måste hänsyn tas till de kvantiteter spannmål som krävs för deras tillverkning. Dessa kvantiteter fastställs i förordning (EG) nr 1501/95.

Situationen på världsmarknaden eller särskilda behov på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter med avseende på destination.

Bidraget måste fastställas en gång i månaden. Det kan ändras inom den mellanliggande perioden.

Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på den nuvarande marknadssituationen för spannmål, och särskilt på noteringarna eller priserna för spannmålsprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att exportbidragen bör fastställas till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95⁽⁶⁾, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte vissa förhållanden som utförligt anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i samma förordning och i rådets förordning (EG) nr 462/96⁽⁷⁾. Detta faktum bör beaktas när exportbidragen fastställs.

Med hänsyn till den ändring som infördes genom kommissionens förordning (EG) nr 1222/96⁽⁸⁾ skall siffran 9 anses vara integrerad i exportbidragsnomenklaturens nummer, efter de första åtta siffrorna som hänvisar till den kombinerade nomenklaturens undernummer från och med den 1 januari 1997.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 a, 1 b och 1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 med undantag av malt, och som exporteras i obearbetat skick skall vara de som fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 december 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT nr L 18, 24.1.1996, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 65, 15.3.1996, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 62.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 december 1996 om fastställande av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

<i>(ecu/ton)</i>			<i>(ecu/ton)</i>		
Produktnummer	Bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp ⁽²⁾	Produktnummer	Bestämmelseland ⁽¹⁾	Bidragsbelopp ⁽²⁾
0709 90 60 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 100	01	26,50
1001 10 00 400	01	0	1101 00 15 130	01	25,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 150	01	23,00
1001 90 99 000	03	9,50	1101 00 15 170	01	21,50
	02	0	1101 00 15 180	01	20,00
1002 00 00 000	03	22,00	1101 00 15 190	—	—
	02	0	1101 00 90 000	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	41,00
1003 00 90 000	03	21,00	1102 10 00 700	—	—
	02	0	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 200	01	10,00 ⁽³⁾
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	—	— ⁽³⁾
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	—	—	1103 11 90 200	01	10,00 ⁽³⁾
1007 00 90 000	—	—	1103 11 90 800	—	—

⁽¹⁾ Bestämmelseland identifieras på följande sätt:

01 Alla tredje länder.

02 Andra tredje länder.

03 Schweiz, Liechtenstein, Ceuta och Melilla.

⁽²⁾ Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) kan beviljas endast om de villkor som fastställs i de ändrade förordningarna (EEG) nr 990/93 och (EG) nr 462/96 iakttas.

⁽³⁾ Inget exportbidrag beviljas om produkten innehåller sammanpressat mjöl.

Obs. Zonerna är de som fastställs i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2336/96

av den 5 december 1996

om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13.8 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in, på begäran måste tillämpas för export som sker under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.

Enligt kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 95/96⁽⁴⁾, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för de produkter som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera korrektionsbeloppet i enlighet med destination.

Korrektionsbeloppet skall fastställas enligt samma förfarande som exportbidraget. Det får ändras under tiden mellan två fastställelser.

De representativa marknadskurserna som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽⁸⁾.

Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.

Med hänsyn till den ändring som infördes genom kommissionens förordning (EG) nr 1222/96⁽⁹⁾ skall siffran 9 anses vara integrerad i exportbidragsnomenklaturens nummer, efter de första åtta siffrorna som hänvisar till den kombinerade nomenklaturens undernummer från och med den 1 januari 1997.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a–c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för spannmål med undantag av malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 6 december 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 december 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT nr L 18, 24.1.1996, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT nr L 188, 27.7.1996, s. 22.

⁽⁹⁾ EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 62.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 5 december 1996 om fastställande av det
korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(ecu/ton)

Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Nuvarande	Period 1	Period 2	Period 3	Period 4	Period 5	Period 6
		12	1	2	3	4	5	6
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) Bestämmelseländerna identifieras på följande sätt:

01 alla tredje länder.

Obs: Zonerna är de som definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/76/EG

av den 29 november 1996

om ändring av direktiv 92/76/EEG om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 77/93/EEG av den 21 december 1976 om skyddsåtgärder mot att skadegörare på växter eller växtprodukter förs in till gemenskapen och mot att de sprids inom gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 96/14/EG⁽²⁾, särskilt artikel 2.1 h första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens direktiv 92/76/EEG av den 6 oktober 1992 om erkännande av skyddade zoner som utsätts för särskilda växtskyddsrisiker i gemenskapen⁽³⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 96/15/EG⁽⁴⁾, och

med beaktande av följande:

Enligt direktiv 92/76/EEG i dess ändrade lydelse erkänns vissa zoner i Österrike, Finland och Sverige som skyddade zoner med avseende på vissa skadegörare för en period som löper ut den 31 december 1996.

Mot bakgrund både av uppgifter som lämnats av Österrike och av den undersökning som kontrollerar information som samlats in av experter från kommissionen, framgår det att det tillfälliga erkännandet av den i Österrike skyddade zonen för *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. bör förlängas under ytterligare en begränsad period för att göra det möjligt för de ansvariga officiella organen i Österrike att färdigställa informationen om spridningen av *Erwinia amylovora* och att slutföra sina åtgärder för att utrota denna skadegörare i Vorarlbergområdet i Österrike.

Mot bakgrund både av uppgifter som lämnats av Sverige och av den undersökning som kontrollerar information som samlats in av experter från kommissionen, är det uppenbart att de i Sverige skyddade zonerna för *Bemisia tabaci* Genn. (europeiska populationer), *Leptinotarsa decemlineata* Say, Beet necrotic yellow vein virus och

Tomato spotted wilt virus bör förlängas utöver den 31 december 1996.

Mot bakgrund både av uppgifter som lämnats av Finland och av den undersökning som kontrollerar information som samlats in av experter från kommissionen, är det uppenbart att de i Finland skyddade zonerna för *Bemisia tabaci* Genn. (europeiska populationer), *Leptinotarsa decemlineata* Say, *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al., Beet necrotic yellow vein virus och Tomato spotted wilt virus bör förlängas utöver den 31 december 1996. Det tillfälliga erkännandet av den skyddade zonen för *Globodera pallida* (Stone) Behrens bör förlängas under ytterligare en begränsad period för att uppgifterna skall kompletteras om huruvida det är möjligt att denna skadegörare kan etableras i den nämnda zonen.

De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1 i direktiv 92/76/EEG skall ändras på följande sätt:

1. I första stycket skall orden "och för Österrike fram till och med den 31 december 1998" läggas till efter orden "erkänns zonerna fram till och med den 31 december 1997".

2. Andra stycket skall ersättas av följande:

"När det gäller punkterna a 5a och a 5b erkänns zonerna fram till och med den 31 december 1998 respektive den 31 december 1996."

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar, förordningar och administrativa bestämmelser som är nödvändiga för att följa detta direktiv som gäller från den 1 januari 1997. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

⁽¹⁾ EGT nr L 26, 31.1.1977, s. 20.

⁽²⁾ EGT nr L 68, 19.3.1996, s. 24.

⁽³⁾ EGT nr L 305, 21.10.1992, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT nr L 70, 20.3.1996, s. 35.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen genast överlämna texterna till centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv. Kommissionen skall meddela de andra medlemsstaterna detta.

Artikel 3

Detta direktiv träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 4

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 29 november 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 november 1996

om fastställande av planen för att tilldela medlemsstaterna resurser som hänförs till räkenskapsåret 1997 för leverans av livsmedel från interventionslager till de sämst ställda personerna i gemenskapen

(96/687/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3730/87 av den 10 december 1987 om allmänna bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslager till utsedda organisationer för utdelning till de sämst ställda i gemenskapen ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2535/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 6 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 3.4 och 6.2 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 3149/92 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 267/96 ⁽⁶⁾, föreskrivs närmare bestämmelser för leverans av livsmedel från interventionslager till de sämst ställda personerna i gemenskapen. I enlighet med artikel 2 i den förordningen

bör kommissionen fastställa en finansieringsplan för de tillgängliga anslagen för räkenskapsåret 1997 för att slutföra programmet för leverans av livsmedel till de sämst ställda befolkningskategorierna. I planen anges särskilt vilka kvantiteter av varje typ av produkt som kan tas ut från interventionslagren för utdelning i varje medlemsstat samt vilka finansiella medel som har ställts till förfogande för att utföra planen i varje medlemsstat. I planen bestäms också nivån på de anslag som bör reserveras för att täcka transportkostnaderna inom gemenskapen för de interventionsprodukter som avses i artikel 7 i förordning (EEG) nr 3149/92.

De medlemsstater som berörs av verksamheten har för denna plan meddelat de uppgifter som krävs i enlighet med bestämmelserna i artikel 1 i förordning (EEG) nr 3149/92.

För att planen skall kunna genomföras bör de omräkningskurser som kommer att tillämpas på de finansiella medel som tilldelats medlemsstaterna specificeras och artikel 3.4 i förordning (EEG) nr 3813/92 bör tillämpas.

För att underlätta en optimal användning av de budgeterade anslagen är det nödvändigt att ta hänsyn till i vilken mån medlemsstaterna har använt de resurser som de tilldelades under de föregående räkenskapsåren.

I enlighet med bestämmelserna i artikel 2.2 i förordning (EEG) nr 3149/92 rådfrågade kommissionen vid utarbetandet av denna plan de viktigaste av de organisationer som har kunskap om de sämst ställda personernas problem i gemenskapen.

⁽¹⁾ EGT nr L 352, 15.12.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 260, 31.10.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 313, 30.10.1992, s. 50.

⁽⁶⁾ EGT nr L 36, 14.2.1996, s. 2.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandena från alla berörda förvaltningskommittéer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid tillämpningen av förordning (EEG) nr 3730/87 skall leveranserna av livsmedel för utdelning till de sämst ställda personerna i gemenskapen för räkenskapsåret 1997 genomföras i enlighet med den årliga utdelningsplanen i bilagan.

Artikel 2

De i ecu uttryckta beloppen skall räknas om till nationell valuta med hjälp av de kurser som gäller den 1 oktober 1996 och som offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 november 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Årlig utdelningsplan för 1997

a) *Finansiella medel som står till förfogande för att genomföra planen i varje medlemsstat*

(i ecu)

Medlemsstat	Tilldelning
Belgien	2 986 000
Danmark	1 518 000
Grekland	15 784 000
Spanien	40 394 000
Frankrike	34 452 000
Irland	2 031 000
Italien	49 646 000
Luxemburg	44 000
Portugal	15 216 000
Finland	2 039 000
Förenade kungariket	29 190 000
Totalt	193 300 000

b) *Kvantitet av varje typ av produkt som kan tas ut från interventionslagren för utdelning i varje medlemsstat inom gränsen för de belopp som anges i punkt a*

(i ton)

Medlemsstat	Produkter				
	Spannmål	Olivolja	Mjölkpulver	Smör	Nötkött
Belgien	3 500			300	420
Danmark					420
Grekland		5 000			1 679
Spanien	34 740	4 000		5 000	3 100
Frankrike	12 611		8 131		4 275
Irland				60	500
Italien	40 000	2 000		2 000	9 388
Portugal	5 200	1 800	2 060	1 950	
Finland	10 700				200
Förenade kungariket					8 000
Totalt	106 751	12 800	10 191	9 310	27 982

c) och d) *Tilldelning till Luxemburg för att göra inköp på gemenskapens marknad*

Nötkött: 17 260 ecu.

Mjölkpulver: 26 718 ecu.

Dessa belopp skall, i enlighet med artiklarna 2.3 och 5.1 i förordning (EEG) nr 3149/92, räknas om till nationell valuta enligt den jordbruksräkningskurs som gällde den 1 oktober 1996.

De nödvändiga anslagen för att täcka kostnaderna för överföring inom gemenskapen av interventionsprodukterna är fastställda till en miljon ecu.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 22 november 1996

om bemyndigande för medlemsstaterna att tillfälligt tillåta saluföring av utsäde av råg (*Secale cereale* L.) som inte uppfyller kraven i rådets direktiv 66/402/EEG

(96/688/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 66/402/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av stråsäd⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 95/6/EG⁽²⁾, särskilt artikel 17 i detta,

med beaktande av Österrikes begäran, och

med beaktande av följande:

I Österrike har produktionen av utsäde av vintersorter av råg (*Secale cereale* L.) som uppfyller de krav som anges i direktiv 66/402/EEG i fråga om lägsta grobarhet varit otillräcklig under 1996 och kan därför inte tillgodose detta lands behov. Dessa sorter anses särskilt lämpliga vad gäller miljö- och landsbygdsskydd.

Det är inte möjligt att fullt ut täcka detta behov med utsäde från andra medlemsstate eller tredje land och samtidigt uppfylla alla krav i det direktivet.

Österrike bör därför bemyndigas att fram till och med den 31 december 1996 tillåta saluföring av utsäde av ovan angivna sorter som uppfyller mindre stränga krav.

Dessutom bör andra medlemsstater som har möjlighet att förse Österrike med sådant utsäde som inte uppfyller kraven i direktivet bemyndigas att tillåta saluföring av sådant utsäde.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för utsäde och uppföringsmaterial för jordbruk, trädgårdsnäring och skogsbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Österrike bemyndigas att fram till och med den 31 december 1996 inom sitt territorium tillåta saluföring av högst 515 ton utsäde av de vintersorter av råg (*Secale*

cereale L.) som förtecknas nedan och som inte uppfyller de krav som fastställs i bilaga II till direktiv 66/402/EEG med avseende på lägsta grobarhet, under förutsättning att grobarheten är minst 80 % för ren säd och att den officiella etiketten bär påskriften "lägsta grobarhet 80 %".

- i) EHO-Kurz
- ii) Elect
- iii) Schläger
- iv) Motto
- v) Danko
- vi) Kustro
- vii) Albedo
- viii) Oktavian

Artikel 2

Även andra medlemsstater än den ansökande medlemsstaten bemyndigas att inom sina territorier tillåta saluföring av sådant utsäde som omfattas av detta beslut, i enlighet med den villkor som fastställs i artikel 1 och för samma syften som den ansökande medlemsstaten.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall omedelbart underrätta kommissionen och de övriga medlemsstaterna om de kvantiteter utsäde som har märkts och godkänts för saluföring inom deras territorium i enlighet med detta beslut.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 november 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

⁽²⁾ EGT nr L 67, 25.3.1995, s. 30.